

2 - Day 2 - Idiots, Fireworks and the Summoner Tournament

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Akihisa Yoshii was studying.

[00:18] ---

I must win tomorrow's Summoner
Test Tournament no matter what.

[00:22] ---

For Himeji's sake, too,
I absolutely cannot lose!

[00:25] ---

Okay! I'll start with Japanese History,
a subject I'm relatively good at!

[00:29] ---

You're studying hard... Aki...

[00:33] ---

Sis...

[00:34] ---

I made you a late-evening snack.

[00:36] ---

I wanted to make something
homemade, but I didn't have much time.

[00:40] ---

So please settle with this instant ramen.

[00:42] ---

Th-This is...

[00:43] ---

"Good Luck"

[00:44] ---

I wrote it with mayo.

[00:46] ---

I put my heart into it so
that you can study hard.

[00:50] ---

I-Is that right?

[00:52] ---

Well, I should accept any challenge.

[00:53] ---

Thanks for the food!

[00:56] ---

This bright red soup, reminiscent
of Szechuan-style super-spicy ramen,

[00:59] ---

looks spicy but it actually isn't.
It's also mysteriously sour

[01:02] ---

and has a flavor that could be
from either a vegetable or fruit.

[01:04] ---

The *déjà vu* taste
produced by those flavors is...

[01:07] ---

Hey! What's this?

[01:08] ---

I first wrote it with
ketchup, but it got dissolved.

[01:12] ---

Instant food is good as-is, so why...

[01:14] ---

I made some rice balls, too.

[01:16] ---

Oh, these might taste normal.

[01:19] ---

Yep! It's wrapped with a piece
of *nori* that smells of the ocean.

[01:23] ---

It's strongly flavored with unrefined
salt, which stimulates my appetite.

[01:25] ---

The rice is cooked
slightly sweet and fluffily soft

[01:28] ---

and this crunchy texture is...

[01:30] ---

Sis... this texture is different
from the rice balls I'm used to.

[01:35] ---

Aki, I know what you're trying to say.

[01:39] ---

They have a food called
"paella" in Spain, right?

[01:42] ---

That's my favorite food.

[01:43] ---

To make tasty paella, they cook the
rice al dente, which keeps the rice firm.

[01:49] ---

I put my heart into cooking
the rice so that you'll enjoy it.

[01:53] ---

And voilà! Maybe my wish came true.

[01:57] ---

The rice was cooked al dente!

[02:01] ---

Rice balls don't have to be al dente!

[02:03] ---

Before that, just how did you manage
to cook rice like this in a rice cooker?!

[02:07] ---

The world is still full of mysteries.

[02:15] ---

Kongaragatta akai ito wa

[02:18] ---

Isso gouin datte choucho musubi kyu

[02:21] ---

*Mune ni hazumu kimi tono
mirai hodoicha dame! Yakusoku ne*

[02:31] ---

Haato kintore

[02:34] ---

Rippa ni jouju shite misemasu

[02:36] ---

LOVE dame na koi no CRY deeta wa mou

[02:41] ---

TRASH yaku ni tatanai no atarimae

[02:46] ---

SO kimi no mae ja itsudemo

[02:52] ---

Hatsukoi reberu dana... Kawaii?

[02:57] ---

Wakatta you na koto itte wai wai wai

[03:02] ---

Oshaberi na tomodachi

[03:04] ---

*Dakedo minna shiritaino
wa jibun no koi no hensachi*

[03:13] ---

Arere heikinten ja rongai? Uwate na daarin

[03:17] ---

Jissai wa tonda kataomoi

[03:20] ---

Reberu agete ikou High! High! High!

[03:24] ---

Kongaragatta akai ito wa

[03:26] ---

Isso gouin datte choucho musubi kyu

[03:29] ---

Mure renda panikku kimi to kyu tenkai

[03:32] ---

Acchi muicha dame! Tsuite kite

[03:35] ---

Haato kintore

[03:37] ---

Angai tafu ni kyou mo moumoku

[03:40] ---

BAKA and TEST

- Summon the Beasts-

[03:43] ---

"Day 2"

"Idiots, Fireworks and the Summoner Tournament"

[03:44] ---

The second day of the Refreshing Festival...

[03:47] ---

These are the sales from yesterday.

[03:49] ---

Whoa!

[03:51] ---

With this much money, we can buy
some incredible equipment, can't we?

[03:54] ---

But there's one condition we need
to meet to replace the equipment.

[03:57] ---

We have to win the Summoner Test Tournament.

[04:00] ---

It's a random tournament
that's fought by two-person teams.

[04:04] ---

Himeji and Shimada are
forming our main force team.

[04:06] ---

Akihisa and I will also
participate as a backup team.

[04:08] ---

We don't have to participate?

[04:10] ---

I'd like to give you and
Muttsulini separate missions.

[04:14] ---

Got it. Just leave it to us!

[04:16] ---

If we try hard and fight well, we
can promote the merit of Class F, too.

[04:21] ---

*We definitely have to win in order also
to prevent Himeji from changing schools.*

[04:25] ---

So, Akihisa, you did study hard, right?

[04:29] ---

Unless you get good scores in the
replenish test before the tournament,

[04:32] ---

you can't compete.

[04:34] ---

Don't worry! I studied with a
particular focus on Japanese History!

[04:38] ---

I see. Well done, Akihisa.

[04:41] ---

Hm?

[04:44] ---

What's this?

[04:45] ---

Japanese History isn't in the list
of subjects for today's tournament.

[04:48] ---

Seriously?! No one told me that!

[04:51] ---

Well then, we're now starting
the Summoner Test Tournament!

[04:55] ---

"Summoner Test Tournament"

[04:58] ---

The main event of the Fumizuki
Academy Refreshing Festival

[05:02] ---

has now started.

[05:04] ---

What do you think, Ms. Takahashi?

[05:07] ---

I'd like to see our students try their best.

[05:10] ---

In the blue corner, from Year 2,
Class F, Yuuji Sakamoto and Akihisa Yoshii!

[05:16] ---

We'll brace ourselves and fight!

[05:18] ---

Yeah...

[05:19] ---

Geez... Don't be so down
just because you miscalculated.

[05:22] ---

In the red corner...

[05:24] ---

Look. We're fighting Class E people first.

[05:27] ---

So long as we stay focused, we can win.

[05:29] ---

Yeah. We fought them once in an ST War.

[05:33] ---

...from Year 2, Class B,
Ritsuko Iwashita and Mayumi Kikuri!

[05:37] ---

What?! It got changed?!

[05:39] ---

We're fighting Class B from the start?!

[05:42] ---

Hey, what's going on?!

[05:44] ---

I thought our opponent
was going to be Class E.

[05:46] ---

Well, it's out of my control.

[05:48] ---

What's the matter?!

[05:49] ---

There seems to be mechanical problems.

[05:51] ---

There're more battles to
come. Get on it right away!

[05:54] ---

I guess it can't be helped. Mayumi!

[05:57] ---

Yeah. Let's do it, Ritsuko!

[05:59] ---

This is unexpected.

[06:01] ---

What're we gonna do, Yuuji?

[06:04] ---

Of course, we have no choice but to fight!

[06:06] ---

What do you think of this
battle, Ms. Takahashi?

[06:09] ---

Class F vs. Class B may
not be much of a fight.

[06:13] ---

Since this is the first round, there're
probably many un-balanced battles.

[06:16] ---

The fighting subject is...

[06:18] ---

Math! Start!

[06:28] ---

Summon!

[06:32] ---

Summon!

[06:39] ---

Not bad... Just as you'd
expect from Class B. But...!

[06:47] ---

Summon!

[06:49] ---

That's amazing, Yuuji!
How come you have such a high score?

[06:52] ---

I've been continuously studying
to beat Class A this time for sure.

[06:57] ---

To beat Class A...?

[06:59] ---

Yuuji, you'd go that far...

[07:01] ---

Shouko asked me...

[07:03] ---

Asked you what?

[07:07] ---

--Yuuji...
--...where I want to have the wedding.

[07:13] ---

I have to beat Class A...
in order to protect my life!

[07:19] ---

Yuuji, you'd go that far...

[07:22] ---

You're in the same boat

as me! Don't act unsightly!

[07:27] ---

I know. I've studied, too. Summon!

[07:31] ---

You're hopeless.

[07:32] ---

What can I do?!

[07:34] ---

Looks like they're no match for us.

[07:37] ---

Let's take care of them quickly
and get ready for the next battle.

[07:40] ---

Ritsuko!

[07:41] ---

Mayumi!

[07:44] ---

Here we come!

[07:45] ---

I see. At least you seem well-coordinated.

[07:48] ---

For girls pretending to be friends,
you're doing well in your own way.

[07:53] ---

Well then, we'll show you some real teamwork!

[07:56] ---

Right, Akihisa.

[07:58] ---

Yuuji!

[07:59] ---

I'll leave the rest to you!

[08:02] ---

What good is leaving it
to each other going to do?!

[08:05] ---

That's my line, you idiot!

[08:10] ---

Humph. Looks like our teamwork is about even.

[08:13] ---

Huh?!

[08:14] ---

Okay, Akihisa. We'll use that strategy!

[08:17] ---

Strategy?

[08:18] ---

Yeah. While Akihisa attracts
one of the enemies' attention,

[08:21] ---

Yeah...?

[08:22] ---

you defeat the other enemy.

[08:25] ---

Both of them are me!

[08:27] ---

I guess it can't be helped.

We'll fight together.

[08:30] ---

Err, it can't be helped?

[08:31] ---

I'll be in charge of attacking.

You'll be the shield.

[08:35] ---

"Flesh Shield"

[08:36] ---

I'm the only one who'll get beaten!

It hurts when I get hit, you know!

[08:40] ---

Now that it's come to this,
no blatant trick is necessary!

[08:42] ---

Each of us will defeat one!
We'll fight head to head!

[08:44] ---

"Fight Head to Head"

[08:45] ---

What about the strategy?

[08:48] ---

Hiya!

[08:49] ---

Shoot!

[08:51] ---

Take this!

[08:53] ---

My attack isn't hitting him?!

[08:54] ---

Since Akihisa is a probationary student,

[08:57] ---

he's used to using his Avatar for chores,

[08:59] ---

so he's good at making his Avatar move fast.

[09:02] ---

It's my turn now!

[09:06] ---

All right! How's Yuuji doing?!

[09:08] ---

Take this, this, this, this...!

[09:11] ---

Why?!

[09:20] ---

Now!

[09:24] ---

"Video does not depict actual match."

[09:34] ---

Huh...? Isn't it kinda
like... we're bad guys?

[09:40] ---

This isn't really a pleasant sight, is it?

[09:42] ---

As an educator, I want the
Sakamoto-Yoshii team to lose at any cost.

[09:48] ---

What?! That's not nice!

[09:53] ---

The winner is the
Sakamoto-Yoshii team in the blue corner!

[09:58] ---

How frustrating!

[09:59] ---

It's embarrassing to
lose against guys like them!

[10:02] ---

That's mean! How disgusting! Stupid!

[10:05] ---

Man, how harsh people are...

[10:07] ---

We did it...

[10:12] ---

*Thus, battle after battle
was fought in the first round,*

[10:15] ---

and those teams that lost disappeared.

[10:19] ---

In the blue corner, from Year 2, Class F,
Yuuji Sakamoto and Akihisa Yoshii!

[10:25] ---

In the red corner, from
Year 2, Class B, Kyouji Nemoto

[10:28] ---

and Year 2, Class C, Yuuka Koyama!

[10:31] ---

Class B again, Yuuji.

[10:33] ---

So those guys, this time...

[10:35] ---

Yoshii and Sakamoto?!

[10:37] ---

Y-You're our opponent?

[10:39] ---

What's the matter, Kyouji?

It's the idiot duo from Class F.

[10:42] ---

This fight is practically in the bag, right?

[10:45] ---

Y-Yeah...

[10:46] ---

The fighting subject is...

[10:48] ---

English! Start!

[10:50] ---

Summon!

[10:55] ---

Yuuji...

[10:56] ---

What is it, Akihisa?

[10:59] ---

I thought you said you'd been
studying in order to beat Class A!

[11:02] ---

It's impossible to cover
all the subjects all at once!

[11:04] ---

We both have this kind of
score! What're we gonna do?!

[11:06] ---

Don't worry. Since our opponent
is them, there's something we can do.

[11:14] ---

Muttsulini, give me that thing.

[11:17] ---

Th-That's...

[11:19] ---

Kyouji Nemoto's Personal Photo Collection.

[11:21] ---

"Please take a look at the new me!"

[11:24] ---

*Kouta Tsuchiya took and
compiled the photos of Kyouji Nemoto*

[11:27] ---

*who had to dress as a woman
because he lost in a Summoner Test War.*

[11:31] ---

*This is a work that was
never to be made public.*

[11:33] ---

We'll use this as a negotiation material.

[11:36] ---

I see. He did a terrible thing to
Himeji then. We won't hesitate to use it.

[11:42] ---

Nemoto! If you don't want us
to pass out this photo collection...

[11:45] ---

Wait, Akihisa.

[11:46] ---

What? Why? Don't tell me you'll forgive him!

[11:50] ---

You're too soft.

[11:52] ---

Nemoto! Look at this!

[11:54] ---

Th-That's...!

[11:56] ---

O-Okay, Sakamoto! We'll surrender!

[11:59] ---

You're the winner of this battle,
so don't show those photos!

[12:03] ---

Class C rep! Do you want this?!

[12:06] ---

Okay, we lose.

[12:09] ---

The winner is the
Sakamoto-Yoshii team in the blue corner!

[12:15] ---

Please, Yuuka! Let me explain!

[12:18] ---

Kyouji...

[12:20] ---

Let's break up.

[12:21] ---

Yuuka!

[12:24] ---

--Bummed... --Bummed...

[12:25] ---

Thus, one battle after

another has completed smoothly.

[12:30] ---

Good job, Aki!

[12:32] ---

I'm happy for you, Akihisa.

[12:34] ---

That's amazing, Big Brother!

[12:36] ---

Thanks, Haduki. How did you guys do, Himeji?

[12:39] ---

We won, too.

[12:41] ---

Piece of cake!

[12:42] ---

Good! I hope both our teams
can advance to the final like this.

[12:45] ---

This is strange.

[12:47] ---

What's the matter, Sakamoto?

[12:49] ---

Our opponents were a little...

[12:50] ---

Didn't we just have bad luck
since it's decided randomly?

[12:53] ---

Even so, it's baffling.

[12:55] ---

Hideyoshi, Muttsulini,
prepare for the strategy.

[12:59] ---

Roger.

[13:00] ---

Got it.

[13:01] ---

Strategy?

[13:02] ---

If I'm right, we can't defeat our
next opponent if we fight head to head.

[13:07] ---

Huh?

[13:08] ---

In the red corner, from Year 2, Class A,
Shouko Kirishima and Yuuko Kinoshita!

[13:13] ---

I knew it. So they're putting these
two from Class A up against us, huh?

[13:17] ---

Just as we expected.

[13:19] ---

I'm counting on you, Hideyoshi.

[13:21] ---

Way to go! Hideyoshi
trading places with Kinoshita...

[13:26] ---

That's a strategy that works only for twins!

[13:27] ---

Did you really think it would be that easy?

[13:28] ---

What? Hideyoshi...?

[13:30] ---

Hideyoshi? You mean that idiot?

[13:34] ---

Sorry, I made a blunder.

[13:36] ---

What?!

[13:37] ---

I know how you think, Yuuji.

[13:41] ---

Now that it's come to this, I have
no choice but to use our trump card.

[13:44] ---

Trump card? You have a plan?!

[13:47] ---

Sure. Yuuji, say exactly what I tell you to.

[13:51] ---

Okay. I'll leave things to you this time.

[13:55] ---

Shouko, listen to me.

[13:57] ---

Shouko, listen to me!

[14:00] ---

I want to win the tournament no matter what.

[14:03] ---

I want to win the tournament no matter what!

[14:05] ---

--If I win the tournament...

--If I win the tournament...

[14:07] ---

--I'll propose to you!

--If I win the tournament...

[14:08] ---

--I'll propose...

[14:09] ---

--I love you, Shouko.

--I'll propose--

[14:10] ---

Wait! Hey! Why would I say that, you idiot?!

[14:13] ---

Rah!

[14:19] ---

If I win the tournament, I'll propose to you!

[14:22] ---

I love you, Shouko!

[14:29] ---

I lose.

[14:31] ---

Rep!

[14:33] ---

Even if I'm fighting by myself, I won't lose!

[14:35] ---

The fighting subject is...

[14:36] ---

Health and Physical Education! Start!

[14:38] ---

Summon!

[14:40] ---

I've got another plan! Here I come!

I'll show my strongest summon!

[14:51] ---

Summon!

[14:55] ---

See that?! Killer technique!

Summoning a substitute!

[14:58] ---

Go ahead and beat that if you can!

[15:02] ---

Teacher, that's a foul play.

[15:05] ---

Oh shoot!

[15:09] ---

I love you... Shouko!

[15:15] ---

We'll withdraw.

[15:17] ---

Rep?!

[15:18] ---

Since the team in the red corner withdrew,

[15:19] ---

the winner is the

Sakamoto-Yoshii team in the blue corner!

[15:28] ---

"Chinese-style café: European"

[15:29] ---

You son of a bitch!

What the hell kind of stunt was that?!

[15:31] ---

It was your fault that she saw
through your strategy, wasn't it?!

[15:34] ---

Give me a break! To think
that you put my life in danger...!

[15:37] ---

I'm surprised that you guys won like that.

[15:40] ---

That's okay. We all advanced
to the semi finals, so...

[15:44] ---

Yeah. Both teams came
this far. Winning the tournament

[15:47] ---

is no longer a dream, is it?

[15:49] ---

This is amazing!

[15:50] ---

I'll try hard to give you my
support so that you'll win, Big Brother!

[15:55] ---

Thanks, Haduki. I'll do my best!

[15:57] ---

We're now starting the semi finals.

[15:59] ---

In the red corner, from Year 2, Class F,
Mizuki Himeji and Minami Shimada!

[16:03] ---

Oh no...

[16:04] ---

Well, that's fine. Our goal is to
produce a champion from Class F.

[16:09] ---

We don't have to push too hard to win here.

[16:11] ---

Yeah. We'll lose quickly so that Himeji
and Minami can conserve their power.

[16:16] ---

Stupid Big Brother! Go for it!

[16:19] ---

Haduki...

[16:20] ---

I'm cheering for you! So please don't lose!

[16:24] ---

Sorry, Haduki. Grown-ups have to deal with things kids don't understand...

[16:28] ---

If you win, I'll give you a grown-ups' kiss as a reward!

[16:31] ---

What?!

[16:32] ---

Huh?

[16:33] ---

Not just a kiss, but I'll take a bath with you!

[16:36] ---

What?!

[16:37] ---

Take a bath together...!

[16:40] ---

You'll be tired, so I'll wash off your back!

[16:44] ---

Grrrr...

[16:48] ---

After all, we should fight seriously, right?

[16:51] ---

W-Wait! Our goal is...

[16:53] ---

--Drop dead!

- -Drop dead!

[16:59] ---

It's rude if you go easy on us purposely, right?

[17:02] ---

Oh no... If we fight seriously, I'll be in pain from the feedback!

[17:05] ---

--Kill him!

- -Kill him!

[17:11] ---

What is this...?

[17:12] ---

We're all from Class F and yet,

[17:14] ---

why do I really feel like I'm playing an away game?

[17:16] ---

Give it up, Akihisa.

We'll quickly lose and leave.

[17:20] ---

I won't forgive you if you lose on purpose.

[17:22] ---

Shouko?!

[17:23] ---

You said that you'd propose
to me if you win the tournament.

[17:26] ---

If you lose on purpose,
we'll get married immediately.

[17:28] ---

Same difference!

[17:30] ---

Wh-What're we gonna do?

[17:33] ---

Now that it's come to this, we'll
win and won't let them complain!

[17:35] ---

But how can we defeat Himeji and Minami?

[17:38] ---

The fighting subject is...

[17:39] ---

Classic Japanese! Start!

[17:41] ---

"Video does not depict actual match."

[17:41] ---

Summon!

[17:53] ---

An Avatar with only
6 points is virtually non-existent.

[17:56] ---

Of course! Let's go, Akihisa!

[17:59] ---

Okay!

[18:00] ---

Summon!

[18:02] ---

Akihisa...!

[18:03] ---

I'm honestly feeling bad.

[18:09] ---

You don't give up, do you?!
Stop fighting and get beaten!

[18:11] ---

We'll send you to the

afterlife with a single blow.

[18:14] ---

Eek! If I'm beaten with that score, I'll really die from the pain!

[18:19] ---

Akihisa! Block Himeji's weapon!
I'll do something about her!

[18:23] ---

Okay! I'll try!

[18:33] ---

Ahh!

[18:34] ---

Eek! What're you doing?!

[18:37] ---

Let go!

[18:39] ---

Yuuji! Now! Be careful to avoid me!

[18:41] ---

Take this!

[18:45] ---

Huh?

[18:50] ---

The winner is the Sakamoto-Yoshii team in the blue corner!

[18:53] ---

It didn't make any difference who I got beaten by, did it?

[18:58] ---

Huh?

[18:59] ---

--Bring death to the traitor!
--H-Hey! Wait!

[19:04] ---

Why am I the only one...

[19:05] ---

Don't worry. I won't let your useless death go in vain.

[19:09] ---

How is a useless death not in vain?!

[19:11] ---

Huh?

[19:13] ---

I obtained some information.

[19:14] ---

Information?

[19:15] ---

It was as you thought, Yuuji.

[19:17] ---

I see... I knew it.

[19:20] ---

Akihisa, we'll fight seriously in the final.

[19:22] ---

Yep.

[19:23] ---

"Final"

[19:24] ---

The final battle will finally be held
as all the academy students watch.

[19:29] ---

Believe it or not, those
who advanced to the final

[19:32] ---

are the duo from Class F,
the lowest marked class.

[19:35] ---

We may now have to
revise our perception of Class F.

[19:39] ---

Their opponent is the duo
from Year 3, Class A.

[19:43] ---

Year 3, Class A?!

[19:44] ---

In the red corner, from Year 3, Class A,

[19:47] ---

Shunpei Natsukawa and Yuusaku Tsunemura!

[19:50] ---

The Toko-Natsu Duo?!

[19:52] ---

Akihisa!

[19:53] ---

Aki!

[19:54] ---

I'm surprised to see
you've advanced to the final.

[19:58] ---

But this is it for you.

[20:02] ---

We'll crush you to our heart's content!

[20:10] ---

You still have that stuff on your head?!

[20:12] ---

I can't get it off!

[20:14] ---

You're a perv!

[20:15] ---

You're the one who stuck it on!

[20:17] ---

Upperclassmen, are you
done with your cheap tricks?

[20:20] ---

What? Cheap tricks?

[20:21] ---

You guys are the ones who played
with our opponent selections, aren't you?

[20:25] ---

Tsk. We went the trouble to
make it so that you'd lose quickly

[20:27] ---

so that we could save you the
embarrassment of losing to us.

[20:30] ---

Seriously, to see you
toughed it out this far...

[20:32] ---

We'll settle yesterday's
incident right here, right now!

[20:35] ---

That's fine! We'll take you on!

[20:37] ---

Just wait and see. I'll crush you
with English, my favorite subject!

[20:43] ---

"Fighting Subject" "English"

[20:44] ---

Both teams, prepare for battle!

[20:47] ---

"Fighting Subject"
"Japanese History"

[20:49] ---

What?!

[20:50] ---

It's not English?!

[20:51] ---

"Yuuji"

[20:52] ---

Good job, Muttsulini!

[20:53] ---

That was a piece of cake.

[20:55] ---

Yuuji...

[20:56] ---

You played all sorts of cheap tricks.

[20:59] ---

This level of handicap
shouldn't be a problem.

[21:00] ---

Dammit!

[21:02] ---

Summon!

[21:06] ---

Summon!

[21:10] ---

What?!

[21:11] ---

We're standing even?!

[21:12] ---

Aki normally has about 60 points!

[21:15] ---

That's amazing, Akihisa!

[21:17] ---

We're not gonna hold back!

[21:20] ---

Shut up!

[21:24] ---

I'll take you on!

[21:27] ---

What?!

[21:31] ---

How dare you! You're only a Class F student!

[21:35] ---

Now!

[21:39] ---

I'll show you... the difference in
our experiences! Thank me for it!

[21:47] ---

Take this!

[21:53] ---

I heard that you're a probationary student.

[21:56] ---

That must really hurt.

[22:09] ---

Akihisa! You son of a bitch! Show some guts!

[22:26] ---

You can still fight, can't you, partner?

[22:28] ---

Of course!

[22:32] ---

He's struggling fruitlessly.

I'll finish him off!

[22:47] ---

Go!

[22:53] ---

To think you threw your weapon...! Fine!

[22:56] ---

Got you!

[23:00] ---

What?!

[23:02] ---

Akihisa!

[23:31] ---

The winner is the team in the blue corner!

[23:34] ---

Say...

[23:35] ---

...what?!

[23:39] ---

The champions of the Summoner
Test Tournament have been decided!

[23:43] ---

The Yuuji Sakamoto-Akihisa
Yoshii team from Year 2, Class F!

[23:49] ---

We did it, Akihisa.

[23:51] ---

Yep.

[23:52] ---

Dammit! We can't accept this!

[23:54] ---

What? Do you still have complaints?

[23:56] ---

Of course we do!

You constantly cheated in your battles!

[24:00] ---

Call them battles of wits.

[24:01] ---

You guys cheated, too!

[24:03] ---

Okay, then! We'll expose everything!

[24:07] ---

This tournament is void!

[24:10] ---

What?!

[24:10] ---

They're gonna expose our

cheatings over the school PA system!

[24:13] ---

Oh no! If our victory becomes void...

[24:19] ---

Akihisa!

[24:20] ---

That's it!

[24:23] ---

Let me borrow this a bit.

[24:25] ---

Wh-What're you gonna...

[24:32] ---

I'm not gonna let them
get in the way of our victory!

[24:34] ---

We have to win the championship
and purchase new equipment!

[24:38] ---

We're not gonna let Himeji change schools!

[24:50] ---

All right!

[24:51] ---

Good job, Akihisa!

[25:15] ---

Ah...

[25:15] ---

Shoot...

[25:16] ---

You brats...!

[25:19] ---

Not there!

[25:23] ---

Are you okay, stupid Big Brother?

[25:26] ---

Seriously, there's such a
thing as going too far, you know?

[25:30] ---

But those guys were...

[25:32] ---

By paying for the repair of
the damaged school buildings,

[25:34] ---

most of the funds for replacing
the equipment disappeared.

[25:38] ---

What...?!

[25:40] ---

We have just enough to
buy low tables at best.

[25:43] ---

We put the cart before the horse.

[25:45] ---

Then... what happens to
Himeji's changing schools?

[25:49] ---

Akihisa!

[25:50] ---

Himeji...

[25:51] ---

Where have you been, Mizuki?

[25:54] ---

I was with my father for a bit.

[25:56] ---

What?

[25:57] ---

So he came to see the tournament...

[25:58] ---

This is hopeless...

[26:00] ---

My father said that...

[26:03] ---

if I am to continue attending this
school, not only should I study hard,

[26:06] ---

but I should also build physical strength.

[26:09] ---

Then...!

[26:10] ---

He also said that...

[26:12] ---

...I have good friends.

[26:25] ---

Yep! He's right!

[26:43] ---

Yasumi no yokujitsu wa yasumi ni surubeki da

[26:52] ---

Yasumi no zenjitsu mo yasumi ni surubeki da

[27:01] ---

Owaritakunai! Tsuzuite hoshii!

[27:05] ---

Heya kara wa detakunai!

[27:10] ---

Shinjitakunai! Shinjirarenai!

[27:14] ---

Getsuyou wa kirai

[27:21] ---

Okinakya owaru

[27:26] ---

Sakaraenai suima ni

[27:31] ---

Ato chotto dake nebareru

[27:35] ---

Yume no naka wa shiawase!

[27:39] ---

Okitara iitomo owatta "dame kamo..."

[27:44] ---

Yume no tsuzuki wa horaa na genjitsu

[27:48] ---

Imasara jitabata shitemo

jikan wa modorya shinai

[27:53] ---

Futatabi yume no sekai e daibu

[27:59] ---

We're now starting the closing party.

[28:02] ---

To students, please
gather in the school building.

[28:07] ---

There were many misunderstandings,
but they were all due to bad luck.

[28:11] ---

So let's start ov--

[28:13] ---

"Kyouji Nemoto's Photo Collection"

[28:14] ---

Please wait! Yuuka!

[28:18] ---

Yuuji, your promise... Propose...

[28:21] ---

Dammit!

[28:23] ---

The testimony gained by torture
won't work as evidence in a trial!

[28:29] ---

Uhm... Akihisa...

[28:31] ---

I-If you like... shall we...

[28:35] ---

Let's dance a folk dance!

[28:38] ---

Okay! Let's dance, Haduki!

[28:40] ---

Oh no...

[28:42] ---

Akihisa...

[28:44] ---

What complicated guys they are...

[28:47] ---

Yep.

[28:48] ---

Thus, the Refreshing Festival has ended.

[28:52] ---

*Their cheeks blushing
from the burning flames,*

[28:54] ---

*the students held their
feelings in their hearts*

[28:56] ---

as the night of the festival wore on.

[28:59] ---

"The end"

Revision #1

Created 2026-01-04 21:34:58 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 21:34:59 UTC by whimsee